

**21-ви февруари -**

**Международен ден на майчиния език**

**Ден на Асоциацията на българските училища в чужбина**

Международният ден на майчиния език е обявен през ноември 1999 година на Генерална конференция на ЮНЕСКО. Ежегодно от февруари 2000 г. този ден се отбелязва с цел насърчаване на многоезичието и културното разнообразие.

### СПОРЕД ЮНЕСКО

Сред основните цели на ЮНЕСКО е запазването и съхраняването на повече от 6000-те езика, които съществуват в света. Организацията счита езиковото многообразие за един от най-мощните инструменти за опазване на материалното и нематериално наследство на човечеството. Тя активно подкрепя страните, които пълноценно използват всички методи на диалог и предаване на знания, насърчават езиковото многообразие, запазват образованието на майчин език, където това е възможно и по този начин утвърждават културното многообразие като обществена ценност.

Според ЮНЕСКО всяка инициатива за насърчаване и разпространение на майчин език е не само част от езиковото многообразие, но и пособие за повишаване на осведомеността относно езиковите и културни традиции по света и вдъхновява солидарност, основана на разбиране, толерантност и диалог.

### СПОРЕД ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

Резолюция на Европейския парламент от 24 март 2009 г. относно многоезичието като преимущество за Европа и обща отговорност утвърждава спазването на принципа на езикова равнопоставеност.

Езиковото и културно многообразие имат значително въздействие върху ежедневието на гражданите на Европейския съюз поради навлизането на медиите, нарастващата мобилност, миграцията и напредъка на глобализацията.

Придобиването на разнообразна гама от езикови умения се оценява като изключително важно за всички граждани на Европейския съюз поради това, че им позволява да се възползват напълно от икономическите, социални и културни предимства на свободното движение в рамките на Съюза, както и в отношенията на Съюза с трети държави.

Жизненоважна е необходимостта да се отдели специално внимание и подкрепа в училище на ученици, на които не може да се преподава на майчиния им език и

горещо се приветства предложението на Комисията за насърчаване на инициативата "майчин език плюс два" в образованието.

Насърчава и подкрепя незадължителното въвеждане на майчини езици на малцинства, местни и чужди езици в училищните програми и/или в контекста на дейности, отворени към общността, които се провеждат извън учебния план.

## КАКВО Е МАЙЧИН ЕЗИК ?

Терминът "майчин език" се употребява за обозначаване на:

- първия език, който си научил;
- езика, с който се идентифицираш или с който ни идентифицират другите;
- езика, който най-добре говорим и който най-често използваме;
- първия ни език.

Езикът е тясно свързан с културата на един народ. С изчезването на даден език, който характеризира една област, се получава културно обедняване, което засяга цялото общество: по-малко възможности за комуникация и обмен в диалога и разбирателството между различните култури.

Според основната линия на работа, в Асоциация на български училища в чужбина (АБУЧ) разбираме и сме с надеждата, че духът на Международния ден на майчиния език ще спомогне да развием в себе си дълбоко уважение не само към нашия роден език, но и към другите езици. Ще спомогне за равнопоставеност на всички езици.

С цел да се подчертае ролята на всички родни езици по света за изграждането на културна идентичност, развитие на творчеството и създаването на концептуална визия призоваваме членовете на АБУЧ да отбележат на 21 февруари, съобразено с възможностите им, Международния ден на майчиния език.

Като идея Ви предлагаме програмата на Първо българско неделно училище "Св. Иван Рилски" в Мадрид:

Съвместно мероприятие с представители на други националности:

- Анализ и размисъл за съответния майчин език, функции, отличаващи характеристики (кратък материал на езика на страната, в която се намирате)
- Например можем да кажем, че старобългарският е първият славянски книжовен език е един от първите книжовни езици на Стария континент. Днес българският език, със своята 11-вековна история, обогатява европейското културно пространство и е един от 23-те официални езика на Европейския съюз.
- Изготвяне на плакати с азбуките на представените езици
- Подбор и изписване на важни по смисъл думи от всеки език, например: здравейте, довиждане, добре дошъл, приятелство, мир и др.
- Прочитане на общ текст на различни езици

### *Текст за превод*

*“Родният език е сърцето, чувствата и ключът за връзка с минало и бъдеще, ключът за връзка между поколенията. Всяка общност, хора и култура го използва като средство за предаване на знания от поколение на поколение. Ако изчезне езикът, изчезва и културата. Без майчин език думи като "нация" и "родина" губят смисъла си.*

*Предизвикателството е в това, да се погледне на културните различия не като пречка, която трябва да преодоляваме, а като обогатяване, към което да се стремим.”*

Всяка от горепосочените дейности насърчава работата в екип и колективното изграждане на межкултурно съжителство, което може да ни предостави добри резултати при максимално участие на хора от различни националности.

На Общото събрание на АБУЧ през 2010 г. единодушно приехме Международния ден на майчиния език да бъде и ден на Асоциацията на българските училища в чужбина. Нека информираме за смисъла на този празник! Във връзка с това апелираме чрез Вашата уеб страница за разпространението на добри практики.

Бихме се радвали да ни уведомите за Вашите идеи и конкретни предложения за отбелязване на Международния ден на майчиния език, както и Деня на АБУЧ.

С уважение,

Управителен съвет на АБУЧ

София, 5.02.2012 г.